

§ 4. Les dispositions du présent article sont applicables aux sociétés mutualistes visées à l'article 70, § 1^{er}, a) et b) de la loi du 6 août 1990 précitée.

Art. 14. Après la période de stage fixée par les statuts, aucune exclusion ne sera autorisée pour des raisons de santé ou pour le motif que les conditions d'ordre politique, religieux ou professionnel, requises lors de l'admission auraient cessé d'exister, sans préjudice des sanctions qui viseraient des faits en opposition avec le but de l'association mutualiste ou de nature à troubler son fonctionnement régulier.

Art. 15. Les associations mutualistes sont tenues d'insérer dans leurs statuts, une clause, par laquelle elles s'engagent à admettre sans stage ceux de leurs membres qui auparavant, bénéficiaient dans l'assurance obligatoire de tous les soins déterminés à l'article 23 de la loi du 9 août 1963 précitée et qui deviennent assurés libres pour les prestations qui font l'objet de l'article 5 du présent arrêté, ainsi que les personnes à leur charge, à condition qu'ils soient affiliés depuis six mois au moins et sans interruption aux services de l'assurance mutualiste libre complémentaire.

Les cotisations à l'assurance libre pour les prestations auxquelles l'assuré avait droit dans le régime d'assurance obligatoire auquel il était soumis, ne peuvent lui être réclamées pour la période durant laquelle il conserve le droit à ces prestations à charge du régime susvisé sauf si le paiement de ces cotisations est destiné à garantir à l'assuré la reprise dans l'assurance soins de santé obligatoire sans accomplissement d'un nouveau stage.

Art. 16. L'arrêté royal du 9 juillet 1986 réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre est abrogé.

Art. 17. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 18. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 février 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

§ 4. De bepalingen van dit artikel zijn van toepassing op de maatschappijen van onderlinge bijstand, bedoeld in artikel 70, § 1, a) en b) van voornoemde wet van 6 augustus 1990.

Art. 14. Na de in de statuten bepaalde wachttijd zal geen enkele uitsluiting om gezondheidsredenen of om reden dat de bij de aanvaarding vereiste voorwaarden van politieke, godsdienstige of professionele aard, niet langer bestaan, toegelaten zijn, onverminderd de sancties die betrekking zouden hebben op feiten in strijd met het doel van de ziekenfondsvereniging of van die aard dat haar regelmatige werking er door zou worden gestoord.

Art. 15. De ziekenfondsverenigingen zijn ertoe gehouden in hun statuten een bepaling in te voegen waarbij zij de verbintenis aangaan diegenen van hun leden, die voorheen in de verplichte verzekering af de in artikel 23 van de voornoemde wet van 9 augustus 1963 bepaalde zorgen genoten en 'dije vrijwillig verzekerden worden voor de verstrekkingen bedoeld in artikel 5 van dit besluit, alsmede de personen te hunnen laste, zonder wachttijd te aanvaarden, op voorwaarde dat zij sedert ten minste zes maanden en ononderbroken bij de aanvullende vrijwillige ziekenfondsverzekering aangesloten zijn.

De vrijwillige verzekeringsbijdragen voor de verstrekkingen waarop de verzekerde recht had in de regeling voor verplichte verzekering waaronder hij stond, mogen van hem niet gevorderd worden voor de periode waarover hij het recht op die verstrekkingen ten laste van de voornoemde regeling behoudt behoudens wanneer de betaling van die bijdragen bestemd is om aan de verzekerde de opname in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging te waarborgen, zonder ertoe gehouden te zijn een nieuwe wachttijd te volbrengen.

Art. 16. Het koninklijk besluit van 9 juli 1986 tot regeling van de toekenning van de rijkssteun ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering wordt opgeheven.

Art. 17. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

Art. 18. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 februari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 640

7 NOVEMBER 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 11 september 1985 tot regeling van de erkenning en subsidiëring van de centra voor levens- en gezinsvragen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 2^o, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 11 september 1985 tot regeling van de erkenning en subsidiëring van de centra voor levens- en gezinsvragen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Executieve van 27 januari 1988 en 28 maart 1990;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 6 november 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ten gevolge de toekenning van weddecomplementen aan de personeelsleden van de diensten van de Vlaamse Executieve dringende maatregelen moeten getroffen worden met betrekking tot de subsidiëring van de personeelskosten van de centra voor levens- en gezinsvragen;

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1990.

Art. 4. Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 novembre 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,
J. LENSSENS

N. 91 — 641

7 NOVEMBER 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 juli 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de integratiecentra voor migranten

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 2^o, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 juli 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van integratiecentra voor migranten;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 6 november 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat ten gevolge de toekenning van weddecomplementen aan de personeelsleden van de diensten van de Vlaamse Executieve dringend maatregelen moeten getroffen worden met betrekking tot de subsidiëring van de personeelskosten van de integratiecentra voor migranten;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 18, § 3, laatste lid, van het besluit van de Vlaamse Executieve van 18 juli 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van integratiecentra voor migranten, wordt vervangen door volgende bepalingen :

« De bepalingen die van toepassing zijn op de personeelsleden van de diensten van de Vlaamse Executieve met betrekking tot de toekenning van een eindejaarstoelage, de wijziging van de weddeschalen, de toekenning van weddecomplementen, de gewaarborgde bezoldigingen zijn van toepassing voor de berekening van de bezoldigingen bedoeld in het eerste lid.

Met ingang van 1 november 1990 wordt een bedrag overeenstemmend met de bepalingen houdende toekenning van maaltijdcheques aan de personeelsleden van de diensten van de Vlaamse Executieve eveneens in aanmerking genomen voor de berekening van deze bezoldigingen. De Gemeenschapsminister bepaalt daaromtrent de voorwaarden en modaliteiten. »

Art. 2. In artikel 19, van het voornoemde besluit worden de weddeschalen van de hierna vermelde personeelsfunctie vervangen als volgt :

A. Directeur of coördinator : « na 9 jaar » wordt vervangen door « na 7 jaar » en « na 18 jaar » wordt vervangen door « na 16 jaar ».

B. Stafmedewerker : « na 9 jaar » wordt vervangen door « na 7 jaar » en « na 18 jaar » wordt vervangen door « na 16 jaar ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1990.

Art. 4. De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 november 1990.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,
J. LENSSENS

TRADUCTION

F. 91 — 641

7 NOVEMBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 18 juillet 1990 fixant les modalités d'agrément et de subventionnement des centres d'intégration des immigrés

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1er, II, 2^o, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 18 juillet 1990 fixant les modalités d'agrément et de subventionnement des centres d'intégration des immigrés;